

**HARRY  
POTTER**  
EN HET  
VERVLOEKTE  
KIND  

---

**DEEL EEN EN TWEE**



EEN NIEUW VERHAAL VAN  
**J.K. ROWLING**  
**JOHN TIFFANY & JACK THORNE**  
EEN NIEUW TONEELSTUK VAN **JACK THORNE**

OORSPRONKELIJKE THEATERPRODUCTIE  
SONIA FRIEDMAN PRODUCTIONS, COLIN CALLENDER  
& HARRY POTTER THEATRICAL PRODUCTIONS

DE OFFICIËLE TEKST VAN DE  
OORSPRONKELIJKE WEST END-PRODUCTIE

**SPECIALE EERSTE EDITIE**



# HARRY POTTER

EN HET  
VERVLOEKTE  
KIND

**DEEL EEN EN TWEE**

DE HARMONIE, AMSTERDAM



## INHOUD

### DEEL EEN

Eerste bedrijf	
11	
Tweede bedrijf	
107	

### DEEL TWEE

Derde bedrijf	
193	
Vierde bedrijf	
283	

Oorspronkelijke cast	357
Creatief en productieteam	359
Biografieën auteurs	363
Dankwoord	367

*Harry Potter en het Vervloekte Kind Deel Een en Twee* mag niet in zijn geheel of in delen worden opgevoerd en mag op geen enkele wijze worden gebruikt, tenzij met de uitdrukkelijke toestemming van de rechthebbenden, J.K. Rowling en Harry Potter Theatrical Productions Limited.

Voor inlichtingen: [enquiries@hptheatricalproductions.com](mailto:enquiries@hptheatricalproductions.com)

J.K. ROWLING

*Voor Jack Thorne  
die mijn wereld binnenkwam  
en daar iets moois verrichtte.*



JOHN TIFFANY

*Voor Joe, Louis, Max, Sonny en Merle... stuk voor stuk tovenaars...*



JACK THORNE

*Voor Elliott Thorne, geboren 7 april 2016.  
Terwijl wij repeteerden, kigde hij.*





# DEEL EEN







DEEL EEN

# EERSTE BEDRIJF





## EERSTE BEDRIJF EERSTE SCÈNE

### HET STATION VAN KING'S CROSS

*Een druk en rumoerig station, waar het krioelt van de mensen. Te midden van al die drukte rammelen twee grote kooien op twee afgeladen bagegawagentjes. De wagentjes worden voortgeduwd door twee jongens, JAMES POTTER en ALBUS POTTER. Ze worden gevolgd door hun moeder, GINNY. Een zevenendertigjarige man, HARRY, draagt zijn dochter LILY op zijn schouders.*

ALBUS

Nou zegt hij het wéér, pa.

HARRY

Hou toch eens op, James.

JAMES

Ik zei alleen maar dat hij misschien wel in Zwadderich komt. En dat zou best kunnen, dus... *(ziet de nijldige blik van zijn vader)* ook goed.

ALBUS *(kijkt naar zijn moeder)*

Jullie schrijven toch wel, hè?

GINNY

Iedere dag, als je wilt.

ALBUS

Nou, iedere dag hoeft ook weer niet. Volgens James krijgen de meeste leerlingen maar één keer per maand een brief van thuis. Ik wil niet...

DEEL EEN

HARRY

Vorig jaar hebben we drie keer per week aan je broer geschreven.

ALBUS

Wat? James!

ALBUS *kijkt beschuldigend naar JAMES.*

GINNY

Klopt. Je moet niet alles geloven wat je broer over Zweinstein vertelt. Hij houdt wel van een geintje.

JAMES (*grijnzend*)

Kunnen we nu eindelijk gaan?

ALBUS *kijkt eerst naar zijn vader en dan naar zijn moeder.*

GINNY

Je hoeft alleen maar recht op de muur tussen perron negen en tien af te lopen.

LILY

O, wat spannend!

HARRY

Blijf vooral niet staan en wees ook niet bang dat je tegen de muur botst, dat is heel belangrijk. Als je het een beetje eng vindt, kun je beter hollen.

ALBUS

Ik ben er klaar voor.

HARRY en LILY *leggen hun handen op het bagagewagentje van ALBUS – GINNY doet hetzelfde met het wagentje van JAMES – en het hele gezin rent in volle vaart op de muur af.*





## EERSTE BEDRIJF TWEEDE SCÈNE

PERRON 9 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>

*Gehuld in dichte stoomwolken die worden uitgeblazen door de ZWEINSTEIN-EXPRES.*

*Het is er ook druk – maar in plaats van mensen in snelle pakken die op weg zijn naar hun werk, zien we nu tovenaars en heksen in gewaden die vooral proberen te bedenken hoe ze afscheid moeten nemen van hun geliefde kroost.*

ALBUS

We zijn er.

LILY

Wauw!

ALBUS

Perron 9 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>.

LILY

Waar zijn ze nou? Zijn ze er wel? Misschien zijn ze er niet!

HARRY wijst op RON, HERMELIEN en hun dochter ROOS. LILY holt naar hen toe.

Oom Ron. Oom Ron!!!

Ron draait zich om als LILY aan komt sprinten en tilt haar op.

RON

Wie hebben we daar? Mijn favoriete Potter?

DEEL EEN

LILY

Heb je een truc?

RON

Ooit gehoord van Tovertweelings Neusstelende Adem?

ROOS

Ma! Pa maakt weer van die melige grappen!

HERMELIEN

Jij zegt melig, hij zegt briljant, ik zeg... iets ertussenin.

RON

Even wachten, dan neem ik een hapje van deze... lucht. En nu alleen nog even... sorry als ik een beetje naar knoflook ruik...

*Hij ademt op LILY's gezicht. Ze giechelt.*

LILY

Je ruikt naar havermout.

RON

Ping. Pang. Pong. Jongedame, ik hoop dat je het niet erg vindt dat je nooit meer iets zult ruiken...

*Hij trekt haar neus van haar gezicht.*

LILY

Waar is m'n neus gebleven?

RON

Tada!

*Hij heeft niets in zijn handen. Het is een melige grap. Iedereen geniet van die meligheid.*

LILY

Je bent echt een rare.



EERSTE BEDRIJF TWEEDE SCÈNE

ALBUS

Iedereen kijkt naar ons.

RON

Dat komt door mij! Ik ben namelijk wereldberoemd. Iedereen heeft de mond vol van mijn neusexperimenten!

HERMELIEN

Ze hebben er in elk geval íéts vol van.

HARRY

Ging het een beetje met parkeren?

RON

Tuurlijk. Hermelien dacht dat ik nooit voor een Dreuzelrijbewijs zou slagen – hè schat? Ze dacht dat ik een Waanzichtspreuk zou moeten uitspreken over de examinator.

HERMELIEN

Welnee. Ik heb het volste vertrouwen in je.

ROOS

En ik heb er het volste vertrouwen in dat je wél een Waanzichtspreuk hebt gebruikt.

RON

Hela!

ALBUS

Pa...

*ALBUS trekt aan het gewaad van HARRY en die kijkt omlaag.*

Wat nou – wat als – stel nou dat ik in Zwadderich kom...

HARRY

En wat dan nog?

DEEL EEN

ALBUS

Zwadderich is de afdeling van de slang, van Duistere Magie... geen afdeling voor dappere tovenaars.

HARRY

Albus Severus, je bent vernoemd naar twee schoolhoofden van Zweinstein. Een van hen was een Zwadderaar en waarschijnlijk de moedigste man die ik ooit gekend heb.

ALBUS

Maar stel nou...

HARRY

Als het werkelijk zo belangrijk voor je is, houdt de Sorteelhoed wel rekening met je persoonlijke voorkeur.

ALBUS

Echt waar?

HARRY

In mijn geval wel.

*Dat heeft Harry nog nooit hardop gezegd en hij denkt even terug aan dat moment.*

Op Zweinstein gaat het allemaal gebeuren, Albus. Er is daar niets waar je bang voor hoeft te zijn, echt niet.

JAMES

Behalve dan de Terzielers. Pas op voor de Terzielers.

ALBUS

Ik dacht dat die onzichtbaar waren!

HARRY

Luister naar je leraren, luister níét naar James en vergeet vooral niet om ook plezier te hebben. En als je niet wilt dat de trein zonder jou vertrekt, zou ik nu maar gauw instappen...

EERSTE BEDRIJF TWEEDE SCÈNE

LILY

Ik ga met de trein meehollen als hij wegrijdt!

GINNY

Hier blijven, Lily.

HERMELIEN

Vergeet niet om Marcel veel liefs te wensen, Roos.

ROOS

Hè ma, ik kan een professor toch geen *liefs* wensen!

*ROOS stapt in. ALBUS draait zich om, omhelst GINNY en HARRY nog één keer en volgt haar dan.*

ALBUS

Nou, dag allemaal.

*Hij stapt ook in. HERMELIEN, GINNY, RON en HARRY kijken naar de trein terwijl op het perron fluitjes klinken.*

GINNY

Het gaat vast allemaal goed. Ja toch?

HERMELIEN

Zweinstein is groot.

RON

Groot. Geweldig. Overal eten. Ik zou er alles voor overhebben om nog een keer terug te mogen gaan.

HARRY

Vreemd dat Al zo bang is dat hij misschien in Zwadderich geplaatst wordt.

HERMELIEN

Dat is nog niks. Roos is bang dat ze pas in haar tweede jaar topscorer wordt van haar Zwerkbalteam en niet in het eerste. En dat ze misschien niet vroeg genoeg haar S.L.I.J.M.B.A.L.len haalt.

DEEL EEN

RON

Van wie zou ze die overdreven ambitie toch hebben?

GINNY

Harry, wat zou je ervan vinden als Al – als het echt zo is?

RON

Weet je dat we vroeger dachten dat jij ook wel eens in Zwadderich geplaatst zou kunnen worden, Gin?

GINNY

Wat?

RON

Ja, echt. Fred en George sloten er weddenschappen op af.

HERMELIEN

Kunnen we nu gaan? Er beginnen mensen te kijken.

GINNY

Er kijken altijd mensen als jullie drieën samen zijn. Of alleen. Er kijken altijd mensen naar jullie.

*De vier gaan af. GINNY pakt HARRY even bij zijn arm.*

Harry... het zal toch wel goed met hem gaan?

HARRY

Natuurlijk.





## EERSTE BEDRIJF DERDE SCÈNE

### DE ZWEINSTEINEXPRES

ALBUS *en* ROOS *lopen door de trein.*

De SNOEPHEKS *komt aan met haar karretje.*

SNOEPHEKS

Wie wil er iets lekkers van m'n karretje? Pompoentaartjes? Chocokickers? Ketelkoek?

ROOS (*ziet dat ALBUS hebberig naar de Chocokickers staart*)

We moeten bij de les blijven, Al.

ALBUS

Welke les?

ROOS

We moeten kijken met wie we vrienden willen worden. Mijn ouders hebben jouw vader ook ontmoet tijdens hun eerste reis met de Zweinsteinexpres, wist je dat?

ALBUS

Dus we moeten nu al bepalen met wie we de rest van ons leven bevriend willen zijn? Vind je dat niet een beetje eng?

ROOS

Welnee, het is juist spannend. Ik ben een Griffel-Wemel en jij bent een Potter, dus wil iedereen vrienden met ons zijn. We hebben ze voor het uitkiezen.

DEEL EEN

ALBUS

Maar hoe besluit je zoiets – in welke coupé je moet gaan zitten en zo...

ROOS

We gaan eerst alle coupés langs en pas dan nemen we een besluit.

*ALBUS doet een deur open en ziet een eenzame blonde jongen – SCORPIUS – in een verder lege coupé. ALBUS glimlacht en SCORPIUS ook.*

ALBUS

Hallo. Is deze coupé...

SCORPIUS

Nee hoor, niet bezet. Ik ben de enige.

ALBUS

Geweldig. Nou, dan komen we er misschien – wel bij zitten. Even-tjes. Als dat goed is.

SCORPIUS

Ja, prima. Hoi.

ALBUS

Albus. Al. Ik ben – ik heet Albus...

SCORPIUS

Hallo Scorpius. Ik bedoel, hallo, ik ben Scorpius. En jij bent Albus. Maar ik ben dus Scorpius. En jij bent...

*De uitdrukking op het gezicht van ROOS wordt steeds killer.*

ROOS

Roos.

SCORPIUS

Hallo, Roos. Wil je ook een Ballonbruisbal?

EERSTE BEDRIJF DERDE SCÈNE

ROOS

Nee, ik heb net ontbeten.

SCORPIUS

Ik heb ook Chocoloco's, Peperduiveltjes en Dropslakken. Dat was een idee van mijn moeder – ze zegt altijd (*zingt*): 'Zoek je iemand om mee te spelen, begin dan met snoepgoed uit te delen' (*hij beseft dat zingen misschien niet zo'n goed idee was*). Slaat waarschijnlijk nergens op.

ALBUS

Ik lust er wel een paar... van mijn moeder mag ik niet snoepen. Waarmee zou jij beginnen?

ROOS *geeft* ALBUS *een klap, zonder dat* SCORPIUS *het ziet*.

SCORPIUS

Simpel. Het Peperduiveltje is voor mij de koning van de snoepzak. Pepermuntjes waar de rook van uit je oren komt.

ALBUS

Fantastisch. Dan neem ik – (ROOS *geeft hem opnieuw een klap*) Hè, Roos, sla me niet steeds!

ROOS

Ik sla je helemaal niet.

ALBUS

Je slaat me wel en dat doet pijn.

*Het gezicht van* SCORPIUS *betreft*.

SCORPIUS

Het komt door mij. Daarom slaat ze je.

ALBUS

Hè?

DEEL EEN

SCORPIUS

Hoor eens, ik weet wie jij bent, dus is het misschien maar beter als je weet wie ik ben.

ALBUS

Hoe bedoel je, je weet wie ik ben?

SCORPIUS

Jij bent Albus Potter, zij is Roos Griffel-Wemel en ik ben Scorpius Malfidus. De zoon van Astoria en Draco Malfidus. Onze ouders – nou, die waren niet bepaald boezemvrienden.

ROOS

Dat is nog zacht uitgedrukt. Je vader en moeder zijn Dooddoeners!

SCORPIUS (*beledigd*)

Pa misschien – maar ma niet.

ROOS *weigert hem aan te kijken en* SCORPIUS *snapt waarom.*

Ik weet welk gerucht er rondgaat, maar het zijn allemaal leugens.

ALBUS *kijkt van een opgelaten* ROOS *naar een wanhopige* SCORPIUS.

ALBUS

Wat – is dat gerucht dan?

SCORPIUS

Het *gerucht* is dat mijn ouders geen kinderen konden krijgen. Dat mijn vader en grootvader toch met alle geweld een machtige erfgenaam wilden, zodat het geslacht Malfidus niet zou uitsterven. En dat ze daarom... een Tijdverdrijver hebben gebruikt om mijn moeder terug te sturen.

ALBUS

Terug te sturen? Waarheen?



EERSTE BEDRIJF DERDE SCÈNE

ROOS

Het gerucht gaat dat hij de zoon van Voldemort is, Albus.

*Een vreselijke, pijnlijke stilte.*

Waarschijnlijk is dat onzin. Ik bedoel... kijk, hij heeft een neus.

*De spanning ebt een klein beetje weg. SCORPIUS lacht, aandoenlijk dankbaar.*

SCORPIUS

En dat is sprekend de neus van mijn vader! Ik heb dezelfde neus, hetzelfde haar, dezelfde naam. Niet dat dat nou zo super is, hoor. Ik bedoel, vader-zoonconflicten, ik weet er alles van. Maar al met al ben ik toch liever een Malfidus dan, zeg maar, Voldemort junior.

*SCORPIUS en ALBUS kijken elkaar aan. Het lijkt een blik van verstandhouding.*

ROOS

Ja, nou, misschien kunnen we beter ergens anders gaan zitten. Kom, Albus.

*ALBUS denkt diep na.*

ALBUS

Nee (*hij ziet ROOS kijken*). Nee, ik zit hier goed. Ga jij maar...

ROOS

Ik ga niet op je wachten, Albus.

ALBUS

Dat hoeft ook niet. Maar ik blijf hier.

*ROOS kijkt hem nog even aan en loopt dan verder.*

ROOS

Nou, prima!

*SCORPIUS en ALBUS blijven samen achter en staren elkaar onzeker aan.*

DEEL EEN

SCORPIUS

Bedankt.

ALBUS

Nee, nee, ik ben niet gebleven voor jou – maar voor die snoepjes.

SCORPIUS

Ze is niet op haar mondje gevallen.

ALBUS

Klopt. Sorry hoor.

SCORPIUS

Welnee, dat mag ik juist wel. Hoe word je liever genoemd, Albus of Al?

SCORPIUS *grijnst en stopt twee snoepjes tegelijk in zijn mond.*

ALBUS (*denkt na*)

Albus.

SCORPIUS (*terwijl er rook uit zijn oren begint te komen*)

BEDANKT DAT JE GEBLEVEN BENT VOOR MIJN SNOEPJES,  
ALBUS!

ALBUS (*lachend*)

Wauw.



## OORSPRONKELIJKE CAST

*Harry Potter en het Vervloekte Kind Deel Een en Twee* werd oorspronkelijk geproduceerd door Sonia Friedman Productions, Colin Callender en Harry Potter Theatrical Productions. Het ging op 30 juli 2016 in première in het Palace Theatre in Londen met de volgende cast:

### *De cast in alfabetische volgorde*

KARSTEN BREUKING JR.	Jeremy Ang Jones
JAMMERENDE JENNY, LILY POTTER SR	Annabel Baldwin
OOM HERMAN, SEVERUS SNEEP, HEER VOLDEMORT	Paul Bentall
SCORPIUS MALFIDUS	Anthony Boyle
ALBUS POTTER	Sam Clemmett
HERMELIEN GRIFFEL	Noma Dumezweni
POLLY KALKMAN	Claudia Grant
HAGRID, DE SORTEERHOED	Chris Jarman
JAN FREEDERIKS	James Le Lacheur
TANTE PETUNIA, MADAME HOOCH, DOROTHEA OMBER	Helena Lymbery
BAREND KANNEWASSER, ALBUS PERKAMENTUS	Barry McCarthy
SNOEPHEKS, PROFESSOR ANDERLING	Sandy McDade
STATIONSCHIEF	Adam McNamara
GINNY POTTER	Poppy Miller
CARLO KANNEWASSER, JAMES POTTER JR, JAMES POTTER SR.	Tom Milligan
DIRK DUFFELING, KAREL JUTTEMIS, VIKTOR KRUML	Jack North
HARRY POTTER	Jamie Parker
DRACO MALFIDUS	Alex Price
BAN	Nuno Silva
ROOS GRIFFEL-WEMEL, JONGE HERMELIEN	Cherelle Skeete
DELPHI KANNEWASSER	Esther Smith
RON WEMEL	Paul Thornley

JONGE HARRY POTTER

Rudi Goodman  
Alfred Jones  
Bili Keogh  
Ewan Rutherford  
Nathaniel Smith  
Dylan Standen

LILY POTTER JR.

Zoe Bough  
Cristina Fray  
Christiana Hutchings

## OVERIGE ROLLEN GESPEELD DOOR

Nicola Alexis, Jeremy Ang Jones, Rosemary Annabella, Annabel Baldwin, Jack Bennett, Paul Bentall, Morag Cross, Claudia Grant, James Howard, Lowri James, Chris Jarman, Martin Johnston, James Le Lacheur, Helena Lymbery, Barry McCarthy, Andrew McDonald, Adam McNamara, Tom Milligan, Jack North, Stuart Ramsay, Nuno Silva, Cherelle Skeete.

## TRAPEZES

Helen Aluko, Morag Cross, Chipo Kureya, Tom Mackley, Joshua Wyatt

Nuno Silva  
Jack North  
Morag Cross

Movement Captain  
Assistant Movement Captain  
Voice Captain

## CREATIEF EN PRODUCTIETEAM

Oorspronkelijk verhaal	J.K. Rowling, John Tiffany, Jack Thorne
Toneelschrijver	Jack Thorne
Regisseur	John Tiffany
Bewegingsregisseur	Steven Hogett
Decorontwerper	Christine Jones
Componist & Arrangeur	Imogen Heap
Belichtingsontwerper	Neil Austin
Geluidsontwerper	Gareth Fry
Illusies & Magie	Jamie Harrison
Casting Director	Julia Horan CDG
Productieleider	Gary Beestone
Toneelmeester	Sam Hunter
Assistent-regisseur	Des Kennedy
Assistent-bewegingsregisseur	Neil Bettles
Assistent-decorontwerper	Brett J. Banakis
Assistent-geluidsontwerper	Pete Malkin
Assistent Illusies & Magie	Chris Fisher
Assistent Casting	Lotte Hines
Assistent-lichtontwerper	Adam King
Supervisor Kostuumontwerp	Sabine Lemaître
Haar, Pruiken & Grime	Carole Hancock
Rekwisieten	Lisa Buckley, Mary Halliday
Muziekeditor	Phij Adams
Muziekproductie	Imogen Heap
Special Effects	Jeremy Chernick
Video-ontwerp	Finn Ross, Ash Woodward
Dialectcoach	Daniele Lydon
Stemcoach	Richard Ryder
Company Stagemanager	Richard Clayton
Stagemanager	Jordan Noble-Davies
Plaatsvervangend Stagemanager	Jenefeer Tait

Assistent-stagemanager	Oliver Bagwell Purefoy, Tom Gilding, Sally Inch, Ben Sherratt
Resident Director	Pip Minnithorpe
Hoofd Kostuumafdeling	Amy Gillot
Plaatsvervangend	
Hoofd Kostuumafdeling	Laura Watkins
Assistent Kostuumafdeling	Kate Anderson, Leanne Hired
Kleedsters	George Amielle, Melissa Cooke, Rosie Etheridge, John Ovenden, Emilee Swift
Hoofd Haar, Pruiken & Grime	Nina Van Houten
Plaatsvervangend Hoofd Haar, Pruiken & Grime	Alice Townes
Assistent Haar, Pruiken & Grime	Charlotte Briscoe, Jacob Fessey, Cassie Murphie
Hoofd Geluid	Chris Reid
Plaatsvervangend Hoofd Geluid	Rowena Edwards
Geluid Nr. 3	Laura Caplin
SFX-operator	Callum Donaldson
Hoofd Automatisering	Josh Peters
Plaatsvervangend	
Hoofd Automatisering	Jamie Lawrence
Automatisering nr. 3	Jamie Robson
Show Chief LX	David Treanor
Performer Flying Technician	Paul Gurney
Oppassers	David Russell, Eleanor Dowling
General Management	Sonia Friedman Productions
Executive Director	Diane Benjamin
Executive Producer	Pam Skinner
Associate Producer	Fiona Stewart
Assistant Producer	Ben Canning
General Management Assistant	Max Bittleston

Production Assistant	Imogen Clare-Wood
Marketing Manager	Laura Jane Elliott
Revenue Manager	Mark Payn
Associate Producer (Development)	Lucie Lovatt
Development Assistant	Lydia Rynne
Literary Associate	Jack Bradley
Office Assistant	Jordan Eaton
House Seats Assistant	Vicky Ngoma





## J. K. ROWLING

Oorspronkelijk verhaal

J.K. Rowling schreef de zeven Harry Potter-boeken, waarvan er meer dan 450 miljoen exemplaren zijn verkocht en die in 79 talen zijn vertaald, plus drie bijbehorende boeken die oorspronkelijk voor een goed doel zijn gepubliceerd. Ze is ook auteur van *Een goede raad*, een roman voor volwassenen die in 2012 uitkwam en, onder het pseudoniem Robert Galbraith, van de Cormoran Strike-misdadserie.

J.K. Rowling is bezig met haar debuut als scenarioschrijfster en werkt als producer aan de film *Fantastic Beasts and Where to Find Them*, een nieuwe uitbreiding van de Toverwereld.

## JOHN TIFFANY

Oorspronkelijk verhaal en regie

John Tiffany regisseerde *Once*, waar hij zowel in het West End als op Broadway vele prijzen voor ontving. Als Associate Director van het Royal Court Theatre heeft hij onder andere *The Twits*, *Hope* en *The Pass* op zijn naam staan. Hij regisseerde *Let the Right One In* voor het National Theatre of Scotland, een stuk dat later ook werd opgevoerd in het Royal Court Theatre, West End en St Ann's Warehouse. Tot zijn andere werk voor het National Theatre of Scotland behoort *Macbeth* (ook op Broadway), *Enquirer*, *The Missing*, *Peter Pan*, *The House of Bernarda Alba*, *Transform Caithness: Hunter*, *Be Near Me*, *Nobody Will Ever Forgive Us*, *The Bacchae*, *Black Watch*, waarvoor hij de Olivier and Critics Circle Best Director Awards ontving, *Elizabeth Gordon Quinn* en *Home: Glasgow*. Andere recente producties van hem zijn *The Glass Menagerie* voor ART en op Broadway en *The Ambassador* in BAM. Tiffany was Associate Director van het National Theatre of Scotland van 2005 tot 2012 en was Radcliffe Fellow aan de universiteit van Harvard in het academisch jaar 2010-2011.

## JACK THORNE

Oorspronkelijk verhaal en toneelschrijver

Jack Thorne schrijft voor theater, film, televisie en radio. In het theater heeft hij onder andere *Hope* en *Let the Right One In* op zijn naam staan, beide geregisseerd door John Tiffany, *The Solid Life of Sugar Water* voor de Graeae Theatre Company en het National Theatre, *Bunny* voor het Edinburgh Fringe Festival, *Stacy* voor Trafalgar Studios en *2nd May 1997* en *When You Cure Me* voor het Bush Theatre. Tot zijn bewerkingen behoren *The Physicists* voor Donmar Warehouse en *Stuart: A Life Backwards* voor HighTide. Op filmgebied schreef hij onder andere *War Book*, *A Long Way Down* en *The Scouting Book for Boys* en voor televisie *The Last Panthers*, *Don't take My Baby*, *The Fades*, *Glue*, *Cast-Offs* en *National Treasure*. In 2016 won hij BAFTAs voor Beste Miniserie (*This Is England '90*) en Beste Afzonderlijke Drama (*Don't Take My Baby*) en in 2012 voor Beste Dramaserie (*The Fades*) en Beste Miniserie (*This Is England '88*).



## DANKWOORD

Aan alle acteurs uit de Cursed Child-workshop, Mel Kenyon, Rachel Taylor, Alexandria Horton, Imogen Clare-Wood, Florence Rees, Jenefer Tait, David Nock, Rachel Mason, Calon, Neil, Sonia, iedereen bij SFP en The Blair Partnership, Rebecca Salt van JKR PR, Nica Burns, alle medewerkers van het Palace Theatre en uiteraard onze fantastische cast, die geholpen heeft ieder woord vorm te geven.

## COLOFON

*Harry Potter en het Vervloekte Kind Deel Een en Twee* werd in opdracht van Uitgeverij De Harmonie gedrukt door Ten Brink te Meppel.

Oorspronkelijke titel *Harry Potter and the Cursed Child, Parts One and Two (Special Rehearsal Edition Script)* (Little, Brown 2016)

Omslag Anne Lammers, Amsterdam

Typografie Ar Nederhof Amsterdam

Text © Harry Potter Theatrical Productions Limited 2016

Harry Potter Publishing and Theatrical rights © J.K. Rowling

Artwork and logo are trademarks of and © Harry Potter Theatrical Productions Limited

Harry Potter characters, names and related indicia are trademarks of and © Warner Bros. Ent. All rights reserved.

J.K. Rowling's Wizarding World is a trademark of J.K. Rowling and Warner Bros. Entertainment Inc.

Copyright © Nederlandse vertaling Wiebe Buddingh' en Uitgeverij De Harmonie 2016

ISBN 978 90 76174 94 5

Eerste druk november 2016

[www.deharmonie.nl](http://www.deharmonie.nl)

[www.harrypotter.nl](http://www.harrypotter.nl)

Alle personages en gebeurtenissen in deze publicatie zijn fictief. Overeenkomsten met bestaande of overleden personen berusten op louter toeval.

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze uitgave mag worden gereproduceerd, ondergebracht in een zoekmachine, of worden overgedragen, in welke vorm dan ook, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Noch mag deze verspreid worden met een andere bindwijze of omslag dan die van deze uitgave.

